

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság – azáltal, hogy minden intézmény-kategóriát mentesített a szerzőknek járó díjazás megfizetésének kötelezettsége alól műveik nyilvános haszonkölcsönbe adása esetén – nem teljesítette a bérleti jogról és a haszonkölcsönzési jogról, valamint a szellemi tulajdon területén a szerzői joggal szomszédos bizonyos jogokról szóló, 1992. november 19-i 92/100/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 1. cikkével kapcsolatos, 5. cikkéből eredő kötelezettségeit.
- kötelezze a Portugál Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A 92/100 irányelv elfogadását megelőzően a portugál jog nem ismerte el a szerzők díjazáshoz való jogát az olyan művek haszonkölcsönbe adása esetén, amelyekre nézve a terjesztés joga kimerült. Jelenleg a portugál jog elismeri a díjazáshoz való jogot, azonban felment minden, nyilvános haszonkölcsönbe adással foglalkozó intézmény-kategóriát annak megfizetése alól a 92/100 irányelv értelmében, kiüresítve annak 1. és 5. cikke tartalmát, és megszegve ezáltal az e cikkekből eredő kötelezettségeit.

⁽¹⁾ HL L 343, 61. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által a Finn Köztársaság ellen 2005. február 9-én benyújtott kereset

(C-55/05. sz. ügy)

(2005/C 82/37)

(Az eljárás nyelve: finn)

Az Európai Közösségek Bizottsága, képviselik: M. Huttunen és K. Simonsson, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg, 2005. február 9-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Finn Köztársaság ellen.

Az Európai Közösségek Bizottsága keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy

megfeleljen a tengeri közlekedés biztonságáról és a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló irányelvek módosításáról szóló, 2002. november 5-i 2002/84/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽¹⁾, vagy legalábbis ezekről a Bizottságot haladéktalanul nem értesítette, a Finn Köztársaság nem teljesítette az irányelv alapján fennálló kötelezettségeit.

- 2) kötelezze a Finn Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

Az irányelv átültetésére nyitva álló határidő 2003. november 23-án lejárt.

⁽¹⁾ HL L 324, 2002.11.29., 53. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által a Francia Köztársaság ellen 2005. február 9-én benyújtott kereset

(C-57/05. sz. ügy)

(2005/C 82/38)

(Az eljárás nyelve: francia)

Az Európai Közösségek Bizottsága, képviseli: Jean-Paul Keppenne, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg, 2005. február 9-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Francia Köztársaság ellen.

Az Európai Közösségek Bizottsága keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

1. állapítsa meg, hogy mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az étrend-kiegészítőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről ⁽¹⁾ szóló 2002. június 10-i 2002/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, vagy legalábbis azokról nem tájékoztatta a Bizottságot, a Francia Köztársaság nem teljesítette az irányelv alapján fennálló kötelezettségeit;
2. kötelezze a Francia Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

Az irányelv belső jogrendszerbe történő átültetésére előírt határidő 2003. július 31-jén lejárt.

(¹) HL L 183., 2002.7.12., 51. o.

A Bundesgerichtshof 2004. december 2-i végzésével a Siemens AG kontra VIPA Gesellschaft für Visualisierung und Prozeßautomatisierung mbH ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-59/05. sz. ügy)

(2005/C 82/39)

(Az eljárás nyelve: német)

A Bundesgerichtshof (Németországi Szövetségi Köztársaság) 2004. december 2-i végzésével, amely 2005. február 10-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a Siemens AG kontra VIPA Gesellschaft für Visualisierung und Prozeßautomatisierung mbH ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Bundesgerichtshof az 1997. október 6-i 97/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (¹) által módosított, a megtévesztő reklámra vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1984. szeptember 10-i 84/450/EGK irányelv (²) 3a. cikke (1) bekezdése g) pontjának értelmezésével kapcsolatban a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) A versenytárs „egyéb megkülönböztető jelzése” hírnevének tisztességtelen módon történő kihasználása-e a 84/450/EGK irányelv 3a. cikke (1) bekezdésének g) pontja értelmében, ha a reklámozó a versenytárs szakmai körökben ismert megkülönböztető jelzését (itt: megrendelési számok rendszere), lényegében változatlan formában átveszi, és erre az azonos átvételre a reklámban hivatkozik?
- 2) A 84/450/EGK irányelv 3a. cikke (1) bekezdésének g) pontja szerinti hírnévkihasználás tisztességtelen voltának vizsgálata során meghatározó tényező-e az azonos átvételből eredően a reklámozónál és a fogyasztónál jelentkező előny?

(¹) (HL L 290., 18. o.)

(²) (HL L 250., 17. o.)

Az Európai Közösségek Bizottsága által a Portugál Köztársaság ellen 2005. február 10-én benyújtott kereset

(C-61/05. sz. ügy)

(2005/C 82/40)

(Az eljárás nyelve: portugál)

Az Európai Közösségek Bizottsága, képviseli: Pedro Andrade és Wouter Wils, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg, 2005. február 10-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Portugál Köztársaság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság nem tett eleget a 92/100/EGK irányelv (¹) értelmében, és különösen annak 2. cikke (1) bekezdése értelmében fennálló kötelezettségeinek azáltal, hogy a portugál jogban a képfelvételek előállítói javára bérbeadási jogot teremtett.
- állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság nem tett eleget a 92/100/EGK irányelv értelmében, és különösen – 2. cikke (5) és (7) bekezdésével összefüggésben – annak 4. cikke értelmében fennálló kötelezettségeinek azáltal, hogy a portugál jogban zavart teremtett annak meghatározását illetően, hogy kik kötelesek a művészek számára a díjat megfizetni a bérbeadási jog átruházásáért.
- kötelezze a Portugál Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A Bizottság szerint a portugál állam nem tett eleget az irányelv értelmében fennálló kötelezettségeinek annak 2. cikke (1) bekezdésének rendelkezéseinek a belső jogba való helytelen átültetésével azáltal, hogy nem adott a film első rögzítése előállítójának kizárólagos jogot a bérbeadásra.

Másrészről, az „előállító” kifejezés használata a portugál jogszabályokban zavart keltett az illetően, hogy kinek kell megfizetnie a művészeknek járó díjat, ami az irányelvnek, és különösen – 4. cikkével összefüggésben – annak 2. cikke (5) és (7) bekezdésének az említett jogszabályokba történő helytelen átültetését képezi.

(¹) HL L 346, 61. o.